

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1993-1994

2 DÉCEMBRE 1993

**Projet de loi modifiant la loi du 8 avril 1965
relative à la protection de la jeunesse**

PROJET REAMENDE
PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Articles amendés

Art. 7

L'article 44 de la même loi, modifié par la loi du 21 mars 1969, est remplacé par la disposition suivante :

R. A 16175

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

532 (S.E. 1991-1992) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 à 8 : Amendements.
- N° 9 : Rapport.
- N° 10 : Texte adopté par la commission.
- N° 11 : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :

28 janvier 1993.

Documents du Sénat :

633 (1992-1993) :

- N° 1 : Projet transmis par la Chambre des Représentants.
- N° 2 : Rapport.
- Nos 3 et 4 : Amendements.

Annales du Sénat :

8 et 13 juillet 1993.

Documents de la Chambre des Représentants :

532 (S.E. 1991-1992) :

- N° 12 : Projet amendé par le Sénat.
- Nos 13 et 14 : Amendements.
- N° 15 : Rapport.
- N° 16 : Texte adopté par la commission.

Annales de la Chambre des Représentants :

2 décembre 1993.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1993-1994

2 DECEMBER 1993

**Ontwerp van wet tot wijziging van de wet
van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming**

ONTWERP OPNIEUW GEAMENDEERD
DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Geamendeerde artikelen

Art. 7

Artikel 44 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 maart 1969, wordt vervangen door de volgende bepaling :

R. A 16175

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

532 (B.Z. 1991-1992) :

- N° 1 : Ontwerp van wet.
- Nos 2 tot 8 : Amendementen.
- N° 9 : Verslag.
- N° 10 : Tekst aangenomen door de commissie.
- N° 11 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

28 januari 1993.

Gedr. St. van de Senaat :

633 (1992-1993) :

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.
- N° 2 : Verslag.
- Nos 3 en 4 : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

8 en 13 juli 1993.

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

532 (B.Z. 1991-1992) :

- N° 12 : Ontwerp gewijzigd door de Senaat.
- Nos 13 en 14 : Amendementen.
- N° 15 : Verslag.
- N° 16 : Tekst aangenomen door de commissie.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

2 december 1993.

« Article 44. — Sans préjudice des articles 350, 353, et 367, § 2 du Code civil, la compétence territoriale du tribunal de la jeunesse est déterminée par la résidence des parents, tuteurs ou personnes qui ont la garde de la personne de moins de dix-huit ans.

Lorsque ceux-ci n'ont pas de résidence en Belgique ou lorsque leur résidence est inconnue ou incertaine, le tribunal de la jeunesse compétent est celui du lieu où l'intéressé a commis le fait qualifié infraction, du lieu où il est trouvé ou du lieu où la personne ou l'établissement auquel il a été confié par les instances compétentes a sa résidence ou son siège.

Lorsque le tribunal de la jeunesse est saisi après que l'intéressé a atteint l'âge de dix-huit ans, le tribunal de la jeunesse compétent est celui du lieu de la résidence de l'intéressé, ou, si celle-ci est inconnue ou incertaine, le lieu où le fait qualifié infraction a été commis.

Néanmoins le tribunal de la jeunesse compétent est :

1° celui de la résidence du requérant en cas d'application des articles 477 du Code civil et 63, alinea 5, de la présente loi;

2° celui dans le ressort duquel le conseil de famille s'est réuni en vertu des articles 361, § 3, 367, § 7, 478 et 479 du Code civil.

Si les parents, tuteurs ou personnes qui ont la garde d'une personne âgée de moins de dix-huit ans ayant fait l'objet d'une mesure de garde, de préservation ou d'éducation changent de résidence, ils doivent sous peine d'amende d'un à vingt-cinq francs, en donner avis sans délai au tribunal de la jeunesse de la protection duquel cette personne est confiée.

Le changement de résidence entraîne le dessaisissement de ce tribunal au profit du tribunal de la jeunesse de l'arrondissement où est située la nouvelle résidence. Le dossier lui est transmis par le greffier du tribunal dessaisi.

Le tribunal saisi reste cependant compétent pour statuer en cas de changement de résidence survenant en cours d'instance. »

*
* *

Art. 34

La mesure prise en application de l'article 39 de la loi du 8 avril 1965, avant l'entrée en vigueur de l'article 4 de la présente loi, est maintenue à l'égard des personnes visées à l'article 36, 4°, au plus tard

« Artikel 44. — Onverminderd de artikelen 350, 353 en 367, § 2 van het Burgerlijk Wetboek, wordt de territoriale bevoegdheid van de jeugdrechtbank bepaald door de verblijfplaats van de ouders, voogden of degenen die de persoon beneden de achttien jaar onder hun bewaring hebben.

Wanneer dezen geen verblijfplaats in België hebben of wanneer hun verblijfplaats onbekend is of niet vaststaat, is bevoegd de jeugdrechtbank van de plaats waar de betrokkene het als misdrijf gekwalificeerd feit heeft gepleegd, van de plaats waar hij wordt aangetroffen of van de plaats waar de persoon verblijft of waar de inrichting gevestigd is aan wie hij door de bevoegde instanties werd toevertrouwd.

Wanneer de zaak bij de jeugdrechtbank aanhangig wordt gemaakt nadat de betrokkene de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt, is bevoegd de jeugdrechtbank van de plaats waar de betrokkene zijn verblijfplaats heeft of, indien deze onbekend is of niet vaststaat, van de plaats waar het als misdrijf gekwalificeerd feit werd gepleegd.

De bevoegde jeugdrechtbank is echter :

1° die van de verblijfplaats van de verzoeker, wanneer de artikelen 477 van het Burgerlijk Wetboek en 63, vijfde lid, van deze wet, worden toegepast;

2° die in wier rechtsgebied de familieraad krachtens de artikelen 361, § 3, 367, § 7, 478 en 479 van het Burgerlijk Wetboek vergaderd heeft.

Indien de ouders, voogden of degenen die een persoon beneden de leeftijd van achttien jaar onder hun bewaring hebben tegen wie een maatregel van bewaring, behoeding of opvoeding is genomen, van verblijfplaats veranderen, moeten zij daarvan, op straffe van geldboete van een frank tot vijftientwintig frank, onverwijld bericht geven aan de jeugdrechtbank onder wier bescherming deze persoon is gesteld.

De verandering van verblijfplaats brengt mede dat de zaak wordt onttrokken aan deze rechtbank en verwezen naar de jeugdrechtbank van het arrondissement waar de nieuwe verblijfplaats gelegen is. Het dossier wordt haar toegezonden door de griffier van de rechtbank waaraan de zaak is onttrokken.

De rechtbank waarbij de zaak aanhangig is gemaakt, blijft echter bevoegd om uitspraak te doen in geval van verandering van verblijfplaats tijdens het geding. »

*
* *

Art. 34

De maatregel genomen met toepassing van artikel 39 van de wet van 8 april 1965, vóór het in werking treden van artikel 4 van deze wet, blijft gehandhaafd ten aanzien van de personen bedoeld in

jusqu'au jour où ces personnes auront atteint l'âge de dix-huit ans.

*
* *

Bruxelles, le 2 décembre 1993.

*Le Président de la
Chambre des Représentants,*

Ch.-F. NOTHOMB

Les Secrétaires,

A. GEHLEN
J. DUPRÉ

artikel 36, 4°, uiterlijk tot de dag waarop deze personen de leeftijd van achttien jaar bereiken.

*
* *

Brussel, 2 december 1993.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

Ch.-F. NOTHOMB

De Secretarissen,

A. GEHLEN
J. DUPRÉ
